

BOTANISCHES INSTITUT
der Universität Wien

Bibliothek

J.-Nr.

2576

Sign.

292/23

BOTANISCHES MUSEUM
der k. k. Universität.

J.Nº 2576

B

67/28

*in complete
duppl*

SYLLABUS

Plantarum umbelliferarum denuo disponendarum,
exhibens enumerationem omnium specierum
hucusque in pharmacopoliis receptarum, iconum
accuratam citationem/orthographiam, etymologiam
et prosodiam nominum botanicorum; *1*

auctore G. F. HOFFMANN, Med. Doct.,

Aug. Ruth. Imp. a consil. aul., rei herbar. prof. publ. ord. in
universit. Mosquensi, Imperat. med. chirurg. Acad. Petrop. et
Societ. oeconom. corresp., Societat. Reg. scient. Gotting. membr.
extran., Sodal. Societat. amicor. nat. scrutat. Berolinens., hist.
nat. Mosquens. Hannoveran. Wetterav. Jenens. Ludgunens. Nan- *19d*
cejens. Mogunt. Parisiens., Linnæan. Londin., Lips., botanic.
Ratisbon., physiograph. Lundens., physico-mathem. Haarlemens.,
Erfordens., physico-med. Mosq., medico-chirurg. Turicens.,
Erlangens., etc.

MOSQUÆ,

TYRIS N. S. VSEVOLOZSKIANIS,

~~~~~

1814.



CAR. a LINNÉ prælect. in ordines naturales plantar.,  
ed. Giseke. 1792.

*Umbellatarum* vis præcipue in radice et seminibus  
residet; rarius in herba. — Genera caracte-  
ribus distinguere est res difficillima. —

~~~~~  
Печашасть дозволяешся. Генваря 26 дня, 1814 года.
По назначенію Ценсурнаго Комитета, при ИМПЕ-
РАТОРСКОМЪ Московскомъ Университетѣ учреж-
деннаго, книгу сію разсмащривалъ Ректоръ и
Кавалеръ

ИВАНЪ ГЕЙМЪ.

~~~~~

VIRIS PRÆCELLENTISSIMIS

JOANNI ORLAY,

DOCTORI MEDICINÆ,

AUG. ROSS. IMP. COLLEGIOR. CONSILIARIO, ORDINIS S. VLADIMIRI  
EQUITI, CÆS. ACAD. MED. CHIR. SECRETARIO LITERARIO ;

et

FERDIN. FISCHER,

DOCTORI MEDICINÆ,

HORTI BOTANICI GORENKENSIS PRÆFECTO,

HOC

OBSERVANTIÆ ET AMICITIÆ

PIGNUS,

DAT DICAT

AUCTOR.

VIRIS PRÆCIPUE

JOHANNES

DOCTOR

ET  
ET

LEONHARD

JOHANNES

DOCTOR

DOCTOR

JOHANNES

DOCTOR

DOCTOR

DOCTOR

# SYLLABUS

## UMBELLIFERARUM

### OFFICINALIUM.

« De toutes les familles de plantes dont nous traçons ici rapidement les caractères médicaux, il n'en est aucune qui mérite une attention plus scrupuleuse que celle des *Ombellifères*, soit à cause de son importance dans la diététique et la thérapeutique, soit à cause des anomalies qu'elle présente: ici il sera nécessaire de recourir avec soin à la distinction exacte des différents organes, et même à celles des différents sucs.

Toutes les anomalies apparentes de la famille des ombellifères me semblent s'expliquer en admettant que leur extractif est narcotique, et leurs principes résineux plus ou moins stimulants et aromatiques; ou, en d'autres termes, que leur sève à moitié élaborée est narcotique, tandis qu'au contraire elle devient aromatique ou stimulante lorsqu'elle est transformée en véritable suc propre. Suivons les conséquences de cette hypothèse, en l'appliquant à chaque organe en particulier, et aux phénomènes généraux que présentent les ombellifères..... conséquemment, dans l'état naturel des choses, l'extract des herbes d'ombellifères doit être narcotique, comme on le voit dans le *conium maculat.*, le *cicuta virosa*, l'*aethusa cynap.*, etc.; tandis qu'au contraire les sucs propres extraits de l'écorce, soit par une incision, soit par des préparations pharmaceutiques, seront toniques, stimulants ou aromatiques, comme on le voit pour le *galbanum*, l'*opopanax*, la *liveche*, l'*asa foetida*, etc.

Enfin, si nous employons les graines, comme nous n'y trouvons point de sève, du moins à leur maturité, mais une quantité notable d'huile volatile logée dans leur tunique extérieure, nous devons nous attendre à ce qu'aucune ne sera dangereuse, et que toutes seront aromatiques, stimulantes et toniques; et, en effet, ces propriétés sont communes aux graines de toutes les ombellifères..... Ajoutons que l'organe qui fournit le vrai caractère botanique de la famille, c'est-à-dire la graine, est celui où la chimie et la médecine trouvent le moins d'anomalies..... Ainsi nous savons, en général, que les plantes aquatiques contiennent, à proportion gardée, une quantité plus considérable de sève que de suc propre, plus de mucilage et d'extractif que d'huile et de résine; ainsi nous ne serons point surpris de voir les ombellifères d'autant plus narcotiques, qu'elles croissent plus dans l'eau [comme on le voit par le *phellandrium aquat.*, *cicuta vir.*, *oenanthe crocata*, etc.]; d'autant plus chaudes et aromatiques, qu'elles naissent dans un lieu plus sec, [telles sont: *angelica archangelica*, *coriandr. sativ.*, *aneth. foenic.*, etc.].—? D'après la même observation, doit-on s'étonner si les ombellifères vénéneuses sont toutes originaires des pays froids ou tempérés, tandis que celles qui croissent dans les pays chauds, sont toutes aromatiques et utilement employées comme stimulantes. »

# SYLLABUS

## UMBELLIFERARUM OFFICINALIUM \*).

1. Aegopodium \* Podagraria. PHARMACOP. *Podagrariae*  
Herb. SCHK. t. 79. a),
2. Aethusa \* Cynapium. Rad. Herb. *Cynap.*, s. *Cicutae*  
*minor*. BLACKW. t. 517. b)  
SCHK. t. 72.

\*) Asterisco species designantur indigenae, \*\* vel in *Pharmacopoeiam Castrensem Ruthenam* — ed. 1808. — 8vo., receptae.

1. Aegopodium, ἀγροπώδης capripes, ex ἀγρ., caper et ποῖς pes, ab aliqua convenientia foliorum cum ungula vel pede caprae. Podagrariae herba olim contra Podagram et Erythema commendabatur. Caules teneri, decorticati et folia, primo vere cum Urtica sapidius ipsa Spinaehia, praebent olus. Rarior planta Chærophyllo \* aromaticum, folia similia quidem habet, sed hirsutiae diversa.

a) SCHKUHR, CHR., *botanisches Handbuch*. — Vol. 1-3, in 8vo. 1791, et seq. Editio nova, 1808. (Icones compendiosae).

2. Aethusa, αἰθουσα splendens, a verbo αἶθω, ob folia in Cynapio (apio canum) splendentia, quibus facillime et odore suballiaceo distinguitur a Petroselino, vel ab αἰθουσα mendica, Petroselinum caninum, aut vitium Petroselinum inde veteribus dictum. (Quod vero falso perhibetur in *philos. Botan.*, p. 705. Interdum enim αἰθω substantive ponitur, significans σοῶν, porticum, 2. J. BECKMANNI *Lexicon botanicum*, Gott. 1801. 8vo.) Aethusa Cynapioides MARSCH. *Fl. Taur. Cauc.* 1, p. 227, et Aeth. elata FRIEDL., *Hort. Gor. Cat.* p. 45, affines quidem species, sed rariores et maiores, scilicet tripedales et ultra. Prioris, Caucasi indigenae, involucella umbellam vix aequant, nec ut in Cynapio multo longiora pendula. Extracti usum hujus, contra amentiam, novissime commendavit cel. HAHNEMANNUS.

b) BLACKWELL, ELISAB., *Herbarium Blackwellianum*. — Norimb., 1750-73. Vol. I-VI, in Fol. (Icones usitatae).

3. *Ammi copticum*. Sem. *Adjowaen*. (JACQ. hort. t. 196. *Daucus copticus* PERS. *Bubon copticum* SPR.).

maius. Sem. *Ammios vulg.* BLACKW. t. 447. REGNAULT. Vol. I. t. 18. a).

4. *Anethum* \* *Foeniculum* : \*\*

( 3. *Ammi*, ἄμμι DIOSC., ἄμμος arena, a solo natali in nomine recepto. *Ammi copticum*, ἄμμι αἰθιοπικὸν DIOSC. (Περὶ ὕλης ἱατρικῆς, ed. SARRACEN. Fref. 1598. fol.) 3, 70. *Ammi majus*, *Ameium*, in *Caroli magni capitular. de villis suis*, quæ ECKHARDUS (commentar. de reb. Franc. oriental. vol. 2.), optime edidit. SPR. Hist. rei herbar. 1, p. 200. *Ammi Visnaga*, JACQ. hort. 3, t. 26. Usus umbellularum, post semina delapsa ad purgandos dentes, etiam per Caucasum invaluit. MARSCH. l. c. 1. p. 210.

a) REGNAULT (LES S<sup>r</sup> ET D<sup>e</sup>), la Botanique — ou collection des plantes d'usage dans la Médecine, etc., à Paris, 1774. Vol. I-III, in fol. (Icones exquisitæ). — Exemplari specioso usus sum, in bibliotheca instructissima botanica horti Gorenkensis servato, ubi numeri tabulis ordine alphabetico adiunctis, inscripti sunt; ægerrime autem semper tuli, nullum rei herbariæ peritum virum, utilissimo huic operi maiorem curam habuisse, quam in citandis officinalibus plantis.

4. *Anethum ἀνηθον* (graveolens) DIOSC. 3, 67. *Anethum Foeniculum*, μάραθρον, ib. 3, 81. HIPPOCR. morb. mul. 1, 597. — « et florem iungit bene olentis Anethi. » VIRG. Georg. 4, 121. A. graveolens (bene olens), ib. Ecl. 2, 48. A. *Foeniculum*, in planitie provinciæ Schirvan circa oppidum Schamachi ita copiosum, ut exercitus rossicus, castris a. 1796, mense Novembri, sub hoc oppido positus, per octiduum plantæ huius caulibus emarcidis ferme solis, ligni vice usus sit. MARSCH. l. c. 1, p. 239. A. dulce, cuius caulibus in Italia pro bellariis utuntur, æque diversum, ut radices torulosæ, in officinis nostris *Foeniculi* esse videntur.

- dulce, EHRH. a) *Rad. Foenic. sativ.*  
 \* vulgare. — *Sem. Herb. Rad. Foenic. vulg.*  
 BLACKW. t. 288. REGNAULT.  
*Vol. I. t. 115.*  
 romanum. *Sem. Foenic. roman.* (Tenoria romana. SCHK. t. 70. fig. 712. *Foen. azoricum* ?)  
 \* graveolens. *Herb. Flor. Sem. Anethi.*  
 BLACKW. t. 545. REGNAULT.  
*Vol. I. t. 16. ZORN, t. 512. b)*  
 5. Ange'lica \* Archangelica. \*\* *Rad. Herb. Sem. Angel: sativ.* BLACKW. t. 496. REGNAULT. *Vol. 3. t. 12. ZORN, t. 273. WOODV. t. 50. c)*

a) EHRHART, FR., (Botanicus hannoveranus, discipulus et amicus LINNÆI), *Beiträge zur Naturkunde.* — 1792. *Vol. 1—7.* 8vo. Versuch eines Verzeichnisses der in den europ. Apotheken befindlichen Pflanzen. 7. B. S. 35—70. — *Systematisches Verzeichniss der einfachen Arzneimittel des Gewaechsreichs, zu Vorlesungen entworfen von G. F. HOFFMANN, Professor zu Goettingen.* 1802. 8vo.

b) ZORN, *Icones plantarum medicinalium.* — Norimb., 1784—1790. *Cent. I—VI.* 8vo. (*Icones receptæ*).

5) Angelica, vi radice seminisque sic dicta. Adiective apud COELIUM SEDULIUM reperitur, poetam christianum sæc. 5, qui isto nomine frequenter usus est. A. Archangelicam, quasi præstantissimam inter omnes Angelicas, primus videtur observasse IOAN. JAC. de MANLIIS, italiæ sæculi XV, scriptor, in appendice ad BRUNFELSIUM (*ed. Argent. 1532.*). A. sylvestris primo apud TRAGUM occurrit.

c) WOODVILLE, W. M. D., *Medical Botany.* — Lond., 1790—93. *Vol. I—III.* 4to. (*Icones selectæ*).

\* *sylvestris*. Rad. *Angel. sylv.* REGNAULT.  
*Vol. 1. t. 15.* WOODV. *t. 265.*  
 PLENCK, *t. 198. a)*

6. *Apium* \* *graveolens*:  
*palustre*, EHRH. Rad. *Sem. Ap., Pa-*  
*ludap., Hydrosel.* REGNAULT.  
*Vol. 3. t. 3. (Petalis ru-*  
*bellis).*

*sativum*: EHRH. *Herb. Rad. Ap. dulc.*  
 ZORN, *t. 464.*

*dulce*, MILL.  
*β napaceum*. MILL.

\* *Petroselinum*: Rad. *Herb. Sem. Petrosel.*  
 BLACKW. *t. 172.* REG-  
 NAULT. *Vol. 3. t. 115.*  
 WOODV. *t. 75.*

*α crispum*, MILL. *b)*  
*β latifolium*, MILL.  
*γ tuberosum*. H. GOR.

a) PLENCK, JOS. JAC., *Icones plantarum medicinalium.* —  
*Viennae, 1788. Cent. I—VI. Fol. (Icones speciosæ).*

6. *Apium graveolens*, est *σέλινον ἑλειον*, vel *σιον* HIPPOCR., *affect.*  
*1, 529.* A. *Petroselinum* est *σέλινον* præsertim *ἡμερον*, ib. —  
*Apium vivax* HORAT. — « *Virides Apio ripæ.* » VIRG. *Georg.*  
*4, 121.* — Memorabilis distinctio, est iam inter *Apium graveolens*  
*sativum* et *sylvestre* (*σέλινον κηπαίον καὶ ἑλεισσέλινον* DIOSC.  
*3, 74.* SPR. *l. c. 1, 168.*).

b) Hæc varietas foliis radicalibus amplioribus, crispis, MILL.  
*dict. N° 2*, in hortis culta, vix enim nociva et sere venenata inter-  
 nascente planta: *Aethusa Cynapium*, commutari poterit.

7. *Astrantia* \* *major*. *Rad. Herb. Astrant.* BLACKW. t. 470. HAYNE, t. 8? a)
8. *Athamanta Cervaria*. *Rad. Cervar. nigr.* BLACKW. t. 471. ZORN, t. 390. PLENCK, t. 185. *cretensis*. *Sem. Dauc. cret.* REGNAULT. Vol. 5. t. 52. ZORN, t. 400. PLENCK, t. 124.
- \* *Oreoselinum*. *Rad. Herb. Sem. Oreosel.* ZORN, t. 366. PLENCK, t. 186.
9. *Bubon Galbanum*. \*\* *Gummi Galbani*. REGNAULT. Vol. 3. t. 57. ZORN, t. 416. WOODV. t. 12. PLENCK, t. 195.

7. *Astrantia*. *Astrum ἄστρον*, a structura involucri in nomine usurpata. *Osteritium montanum* TRAG. 200. *Helleborus niger* *Saniculæ folio* BAUH. pin. 186. *Radix* non aliter quam *Hellebori nigra*, acris drastica, non raro venalis prostat in officinis nomine *Hellebori nigri*. Exemplaria quadripedalia vidit in *Pyrenaeorum pratis*, cel. CAR. GMELIN (*Flor. Bad. alsat.* 1805. 1, p. 607.). Similis, *A. majoris* species, occurrit in *Caucasicis alpinis*: *A. trifida*.

a) HAYNE, FR. G., *getreue Darstellung und Beschreibung der in der Arzneikunde gebräuchlichen Gewächse*. — Berlin, 1802, et seq. 4to. (*Icones botanicæ*).

8. *Athamanta*, ἄθαμαντικόν DIOSC., tanquam ab *Athamanta* inventa, vel ab urbe hujus nominis *Thessaliæ*, nisi a monte. *Ath. cretensis*, δαῦκος HIPPI., cujus semina roborantia dicuntur et calesfacientia, δαῦκος κρητικὸς DIOSC., 3, 83. *Ath. Oreoselinum* (ὄρεοσέλινον DIOSC. 369; ὄρος mons, collis, σέλινον, apium), olim usitatissimum, in arte veterinaria præstans remedium. SCHMIDEL, *Diss. de Oreoselino*. Erl. 1751. FL. WETTERAV. (*oekon. techn. Flora d. Wetterau*. 1799. 8vo). 1, p. 376.

9. *Bubon*, βιβὼν inguen, χαλβάνη *Bubon Galbanum* (*Agasyll. SPR.*), HIPPI. *nict. acut.* 402. (« Jacet occupato galbanatus in lecto »

macedonicum. *Sem. Petrosel, maced.* BLACKW.  
t. 382. REGNAULT. *Vol. 2. t.*  
79. ZORN, t. 50. PLENCK, t. 194.

10. *Bunium Bulbocastanum*: *Rad. Bulbocast., et Sem.*

\* majus, PLENCK, t. 182. (*Castanea  
porcina, nucula terrestris*).

minus. ZORN, t. 553. SCHK. t. 62.

11. *Bupleurum* \* *rotundifolium*, *Rad. Herb. Sem. Per-*

*foliat. vulg.* BLACKW. t.

95. REGNAULT. *Vol. 1. t.*

55. ZORN, t. 376. PLENCK,

t. 187.

MARTIAL. 3, 82.). *Bubon gummiiferum* exhibet Galbanum, quod ex  
Abyssinia ubi sponte provenit planta, Nilo provehitur. SPR. l. c.  
1, p. 11; ibid. *Bubon gummiiferum*, Galbanum VIRG. *Georg.* 3, 415.  
4264. *Bubon macedonicum*, *μακεδωνίσιον σπέρμα*, primus, sed  
ultimus fere Græcorum medicorum, NICOLAUS MYREPSICUS  
(vixit autem sæculo decimo tertio, SPR. *hist. med.* 2, 321.), vocat.

10. *Bunium*, *βυνός* acervus; *βύνιον* etiam DIOSCORIDI, sed  
de tubere nulla fit mentio 4, 124. Radix tuberosa esculenta sapida,  
in Gallia, Hibernia, in Scotia et Anglia (*B. flexuosum*), cum jure  
carnium apponitur; olim ob vim subadstringentem commendabatur.  
Semina aromatica, dehinc inter aperitiva recensita. *Bulbocastanum*,  
*βολβοκασάνιον*, cujus TRALLIANUS *lib. 7, c. 2*, meminit, a ra-  
dicis figura et sapore nomen habet. FL. WETTERAV. l. c. 1, p. 406.

11. *Bupleurum*, *βούπλευρον* HIPPOCR., *βούς*, bos et *πλεύρον*,  
costa. Ipsum nomen inquit PLINIUS (22, 22.), indicio est boum  
certe venenum esse, quod dissillire degustata fatentur. *Bupleurum*  
forte *rotundifolium*, est *βούπρησις* olerum species (THEOPHR.  
ERES. *hist.* 7, 8.). Herba subadstringens, olim præcipue contra  
hernias laudata. Etiam *B.\* falcatum*, cujus *Herba. Sem.* aromatica,  
vulneraria, TABERNÆMONT. *hist.* p. 872. c. 16.

12. Carum \* Carvi. \*\* *Sem. Carvi, Cumini pratensis.*  
 BLACKW. t. 529. REGNAULT. Vol.  
 1. t. 55. ZORN, t. 397. WOODV.  
 t. 45.

13. Chaerophyllum \* bulbosum. *Rad. Herb. Chaer. bulb.*  
 ZORN, t. 409. *Cicutar.*  
*pannon.* PLENCK, HAYNE,  
 t. 32.

\* *sylvestre.* *Rad. Herb. Cicutar.* ZORN,  
 t. 412. SCHK. t. 73. HAY-  
 NE, t. 33.

14. Cicutula \* virosa. *Herb. Cicut. aquat.* BLACKW. t. 574.  
 WOODV. t. 278. ZORN, t. 266.  
 SCHK. t. 71. HAYNE, t. 37.

12. Carum, *κάρως, κάρων* DIOSC. 3, 66. *Careium* (Carum Carvi)  
*Carol. magni capitular.* l. c. (§. 70.), quæ in hortis coli jussit.

13. Chaerophyllum, *χαϊρόφυλλον*, a *χαίρω* gaudeo, et *φύλλον*  
*folium.* Ch. bulbosi radix esculenta napiformis, (rhizoma tubero-  
 sum), in foro Viennensi oleraceo vendi solet. JACQ. *austr.* t. 63.  
 Frequentem tamen ejus pro cibo usum, capitis gravedinem inducere  
 se expertum testatur CLUSIUS (*hist.* 2, p. 200. *Cicutaria panno-*

nica). Herbae similes cum Conio maculato effectus comprobavit  
 h. LONDES, in *Dissert. de Chaeroph. bulboso*, Gott. 1802. Hoc  
 et Ch. sylvestre, Ch. temulum, Aeth. Cynap., Cauc. (Torilis)  
 Anthrisc., HAYNE, l. c. t. 34, 35, 36, a pharmacopoeis in bota-  
 nica scientia minus versatis, sæpe cum Conio maculato confunduntur.

14. Cicutula. « Et dare mista viro tritis Aconita Cicutis. » OVID.  
*de A. A.* 3, 465. *Fistula septem compacta Cicutis* VIRG. *Ecl.*, est  
 forsàn a *Cicutaria* (Chær. sylvestri) intelligenda: « agrestes docuere  
 cavas inflare Cicutas. » LUCRET.; ægrius a venenatissima omnium  
 umbelliferarum planta. Radicis rhizoma tuberosum, loculosum succo  
 lutescente scadentis. Illo contuso contra herpetem venereum utun-  
 tur. GMEL. *Sib.* 1, p. 202. Norvegi contra arthriticos dolores.

15. *Conium* \* *maculatum*. \* *Herb. Cicut. majoris, terrestris, s. vulg., s. hortens., s. Con. maculat.* BLACKW. *t.* 451. REGNAULT. *Vol.* 3. *t.* 39. ZORN, *t.* 48. STÖRK, *t.* 1. WOODV. *t.* 22. SCHK. *t.* 62. PLENCK, *t.* 183. HAYNE, *t.* 31.

\* *sibiricum.* a)

LINNÆUS jam dudum medicis Emplastrum de *Cicuta* (succum radicis HAHNEMANNUS) commendavit. *Cicula* vocatur ap. HILDEGARD. *l. c.* 2, 159.

15. *Conium*, *κόνειον* ideoque pen. producenda. — HIPP., DIOSC., *παρά τὸ κωνᾶν*, quod est circumagi, aut circumvertere, quod epota herba vertiginem inducat. (FOES. *oecon.* HIPP. *p.* 369.), Perniciosissima planta latinis *Cicuta* etiam vocata, hinc forsitan LUCRETIUS: videre licet pinguescere saepe *Cicuta barbigeras pecudes*, homini quæ est acre venenum. *Zigerkraut, Katzenpeterlein* ideo German. Odore foetido murino, caule petiolisque rubro-maculatis, a *Chærophylli* speciebus: temulo, bulboso; *Cerefoliis*: sylvestri et sativo; ab *Aethusa Cynapio*, *Anthriscu*, *Torili* et ipsa *Cicuta virosa* et *Pastinaca*, natali loco, caute distinguenda. THRASYA rhizotomus mantinensis ἀπορον τὴν ἀπόλυσιν, ope toxici ex *Papavere* et *Cicuta* parati, invenit. Quod imitati Hispani, e sola *Cicuta* id toxicum præpararunt. SPRENG. *l. c.* 1, *p.* 63. *Conium maculatum* jam ut medicamentum resolvens externe commendatum, tempore HILDEGARDIS, *Abbatissæ Bingenensis* (+ 1180.): *sanct. Virg. Physica, s. collect. medic. ad rar. corp. adfect.* a J. SCHOTTO, *Argent.* 1544, in folio edita. (2, *p.* 95. SPR. *l. c.* 1, *p.* 226.).

a) Individua Hispanica et Neapolitana ex semine in horto Carlsruhano culta, minora individuis Germanicis; Germaniæ autem multo minora Sibiricis, GMEL. *Flor. Bad.* 1, *p.* 633.

16. *Coriandrum sativum*. *Sem. Coriandr.* BLACKW. *t.* 176.  
 REGNAULT. *Vol.* 1. *t.* 83. ZORN,  
*t.* 363. WOODV. *t.* 181. SCHK.  
*t.* 72.

17. *Crithmum maritimum*. *Herba Foenic. marit.* ZORN,  
*t.* 384.

18. *Cuminum Cyminum*. *Sem. Cumini* WOODV. *t.* 190.  
 PLENCK, *t.* 192.

19. *Daucus* \* *Carota*: \*\*

16. *Coriandrum*, *χορίαννον* THEOPHR., *κόριον* DIOSC., 3, 71.  
*Koris* cimex, propter odorem seminum recentium. Optimum ex  
 Aegypto venire PLINIUS testatur, ubi et hodiernum colitur. Famosa  
*Coriandra* COLUM. — *Coriandr. testiculat.* (*κόριον δις γαλθῆς*). Cf.  
 SCHULZE, *toxiol. vet.* p. 31.

17. *Crithmum*, *κρίθμον* HIPPOCR. *morb. mul.* 1, 591; *κρίθμον*  
 DIOSC. 2, 157. Rincum marinum vocat PETR. de CRESCENTIIS  
*(opus rural. commodor. Basil. 1543. fol.)*. *Calcefragh* LOB. *Sea*  
*Sampire* Engl. — « *Halfway down Hangs one that gathers Sampi-*  
*re; dreadful trade!* » SHAKSP. It is not uncommon in similar si-  
 tuations; but the more universal *Salicornia* has not only assumed its  
 English name *Sampire*, but almost supplanted it at our tables as a  
 pickle, though totally deficient in the aromatic flavour which is  
 the recommendation of the *Crithmum*. *Engl. Bot.* By J. E. SMITH  
 and J. SOWERBY. *Vol.* 12, p. 819.

18. *Cuminum* in Palestina cultum, *κύνιον* αλθρονίων HIPPOCR.  
*morb. mul.* 1, 603. *Κύνιον* DIOSC. 3, 68. *Καρπαδιόν* dire-  
 runt seniores, ut FLORENTINUS (*Geopon.* 1, 28.), ad quem lo-  
 cum vide SPR. *l. c.* 1, 166. — « *Rugosum piper et pallentis gra-*  
*na Cumini.* » PERS. *Sat.* 5. — *Sal cyminatus*. PALLAD. 12, 22.

19. *Daucus*, *δαῦκος* THEOPHR., DIOSC. *Siser* COLUM. SPR.  
*l. c.* 1, p. 149. *Daucus Carota* planta oleracea et culinaria; Gallis  
*Carotte*. Quo de vocabulo J. BECKMANNUS disputavit in *historia*  
*inventionum.* 5, p. 137.

\* *sativa*: EHRH. *Rad. rec. Sem. Dauc.*

*sat.* ZORN, *t.* 61. PLENCK,  
*t.* 176.

*radice alba*, J. B. 3. *p.* 2. 64.

*radice lutea*, LOB. *ic.* 723. *fig.* 1.

*radice rubra*, J. B. 3. *p.* 2. 64.

*radice atro-sanguinea*, H. GOR.

*radice præcociori.* FL. WET-  
TERAV. 1. *p.* 420.

\* *sylvestris.* EHRH. *Sem. Dauci sylv.*

BLACKW. *t.* 546. WOODV.  
*t.* 102.

20. *Ferula Ammon.* \*\* *Gummi Ammoniac., Pharmacop.*  
*Castr. Ruth. p.* 61.

20. *Ferula*, herba altissima, a feriendi usu. — «Florentes Ferulas et grandia lilia quassans.» VIRG. *Ecl.* 10, 25. — *Ferula tingitana* (σίλφιον) cujus semen φύλλον, vel λιβυχόν vel αἰθιοπικόν dicitur (HIPPOCR. *morb. mul.* 2, 626.). Optimum Silphium erat cyrenaicum (SPR. *hist. med. Ei. hist. rei herb.* 1, *p.* 39.). Multo serius innotuit ὁπὸς Μήδικος, e *Ferula Asa foetida* (σίλφιον μηδικόν DIOSC. 3, 94.). Persicam speciem in Caucaso nasci et a pecudibus adamari ARISTOBOLUS refert apud ARRIANUM (*exp. Alex.* 3, 28.). In Media provenire STRABO (II, *p.* 747.). *Ferula persica* et *Asa foetida*, AVIC. 130. In Segestana Persiæ præprimis copiosum esse hanc *Ferulam*, e Corasan Indiam advehi, GARCIAS apud CLUS. *exot.* 152; præ omnibus autem KAEMPFER (*amoen. exot.* 1712. *Fasc.* III, 540-552.). *Ferula persica* largitur forsitan σαγαπηνόν, ὁπὸν πῶας ναρθηκοειδοὺς γενομένης ἐν Μεδιᾷ DIOSC. 3, 95. SPR. I. c. 1, *p.* 195, *p.* 254. *Fer. Ammon.* Semina, intra *G. Ammon.* lecta et accuratiori examini subiecta, vel ad hoc, vel ad genus *Agasyllis* SPR., pertinent, quod etiam *Galbanum* respicit. Jam DIOSC. dicitur ἀγασυλλίς, ἥ τὸ ἀμμωνιακόν φέρει. 3, 98.

Asa foetida. \*\* *Gummi Asae foetid.* SCHK. t.  
68. ( *Fig.* KÆMPF. l. c. ).

persica. *Gummi Asae foetid.* WOODV. t. 8.  
(Ex horto Edinb.).

21. *Heracleum gummiferum.* *Gummi Ammoniac.* WILLD.  
*hort. Berol.* 1. t. 53, 54.

*Sphondylium.* *Herb. Brancae ursi*, s.  
*Sphondyl.* BLACKW. t. 540.  
REGNAULT. *Vol.* 3. t. 20.  
ZORN, t. 337. PLENCK,  
t. 175.

22. *Imperatoria Ostruthium.* *Rad. Herb. Imperator.*,  
*Magistrantiae*, s. *Ostruth.*

21. *Heracleum*, ἡράκλεως, vel ab urbe aliqua *Heraclea*, vel ad *HERACLIDEM*, patrem *HIPPOCRATIS* referunt. *Heracleum* *gummiferum*, ideo dicitur b. *WILDENOW* l. c., quia semina in *G. Ammoniac* inventa, exin germinarunt, neque tamen plantæ succum, dicto similem obtinuit. *Heracleum Sphondylium*, σφονδύλιον *DIOSC.* 3, 90. *Sphondylium* etiam legitur apud *SCRIBON.* 2, 5. Species alias innocuæ, oleraceæ; etiam sacharum et spiritum ex nonnullis parant, a loco natali forsitan noxiæ: « *l'heracleum sphondylium*, plante commune dans nos prairies, et que les différents bestiaux mangent d'ordinaire sans inconvénient, devient quelquefois vénéneuse, lorsqu'elle croît dans un lieu trop humide, ou que l'année est trop abondante en pluie. *DECANDOLLE, Essai sur les propriétés médicales des plantes* — p. 30.

22. *Imperatoria*, quasi planta Imperatore digna, vi radicis et forma speciosa. *Imperatoria Ostruthium*. Nomen germanicum ex *Os*, i. e. *Haus* et *Trud*, i. e. dilectus s. fidelis compositum, unde habemus *Truda*, *Drotte*, *Gerdрут* (*WIARDA über deutsche Vornamen und Geschlechtsnamen. Berl. 1800. 8vo. p. 51.*). Optime itaque conveniunt nomina *Meisterwurz*, *Ostritz*, *Wohlstand*, in herbam, ejus vires veteres tantopere jactarunt. *MICHAEL TOXITES*,

BLACKW. *t.* 279. REGNAULT. *Vol.* 3. *t.* 76. ZORN, *t.* 24. WOODV. *t.* 35. SCHK. *t.* 74.

23. *Laserpitium Chironium*. BLACKW. *t.* 454. (Past. sativ. ?)

*latifolium*. RAD. *Gent. alb.* ZORN, *t.* 428. SCHK. *t.* 67. PLENCK, *t.* 179.

*Siler*. RAD. *Sem. Sileris mont., vulgo Seseli massiliensis.* ZORN, *t.* 419. PLENCK, *t.* 178.

qui librum JO. FISCHARTI edidit: (*Horn des Heyls moischlicher Bloedigkeit. — Strasb.* 1606. *fol.*), iconicam ejus primo sistit laudabilem figuram. « Astrologicus liber continet tamen patriarum (Germaniæ) herbarum descriptiones adeo exactas, adeo claras, ut optimæ omnium judicari possint, quæ ad id tempus usque prodierant. Loca etiam natalia egregie indicantur, icones adduntur eximie. » SPR. *l. c.* 1, *p.* 358. In Pyrenæis infusum radices calidum contra affectus colicos, radicem contra oculorum rubedinem et in casei rasis, Glaronenses fabricam adhibent. GMEL. *Fl. Bad. l. c.* 1. *p.* 709.

23. *Laserpitium*, « *Laserpitiferae Cyrenæ.* » CAT. — *Laserpitium Chironium* LINN., valde dubium, GOUANUS enim contendit (*illustr. p.* 19.), idem esse cum *Pastinaca Opopanace*. « Linné pense que c'est cette plante qui, dans la Syrie, fournit l'opopanax gomme-résine, employée en médecine; mais Gouan assure que son suc est gommeux et non résineux. Une telle différence tiendrait-elle à la diversité des climats? — LAM. et DECAND. *Fl. Franc.* IV. *p.* 342. *Laserpitium latifolium*, *πάναξ χειρῶνιον* THEOPHR., DIOSC. 3, 57. *Laserpitium Siler*. *Siler mont.* TRAG. 175. ? Quod veterum *Laser*, in culinis romanorum *Trajanæ* ætate omni fere cibo additum fertur. *Laserpitium aquilegifolium* (*Siler aquilegifolium*), cujus semina aromatica redolent *Cinnamomum*.

24. *Ligusticum* \* *Levisticum*. *Rad. Herb. Sem. Levist.*, s.  
*Ligust.* BLACKW. t. 275.  
 WOODV. t. 275. SCHK. t.  
 68. PLENCK, t. 196.
25. *Meum athamanticum*. JACQ. *Rad. Sem. Meu*, s. *Mei*  
*athamantini*. BLACKW. t.  
 525. REGNAULT. *Vol.* 3:  
 t. 95. (*Athamanta Meum*).  
 ZORN, t. 499.
26. *Oenanthe crocata*. BLACKW. t. 575. WOODV. t. 267.
27. *Pastinaca Opopanax*. *Gummi Opoponacis*. REGNAULT.  
*Vol.* 3. t. 104. WOODV. t. 113.
- \* *sativa* :  
*hortensis*: EHRH. *Rad. Sem. Past. sat.*  
*fusiform.*, BLACKW. t. 379. ZORN,  
 t. 568.

24. *Ligusticum*, *λίγυσιον* DIOSC. 3, 51, a *ligustica* regione,  
 i. e. *Liguria*, *Ligosticum Levisticum*, *λίβυσιον* GALEN. *simpl.*  
*med.* 7. *Fictum nomen a priori*, inde *Levisticum*, *Liebstoekkel*  
*German.*, *Livèche* Gall.

25. *Meum* (*Aethusa* Linn.), *μῆον*, *mu*, arab. CAMERAR.  
*epit.* 7. *Decoctum rad. Mei*, gent. purp. et polyg. amar., valde efficax  
 et laudatum medicamen in Morav. et Carinth. infer. GMEL. *Ff.*  
*Bad.* l. c. p. 631.

26. *Oenanthe*, *ἐνάνθη* THEOPHR., DIOSC., *ὄνη* vitis, *ἀνθος*  
 flos; quod floreat cum vite, vel quod flos odore et colore florem  
 vitis æmuletur. TOURNEF.

27. *Pastinaca*, De herba veteribus sic dicta ccl. J. BECKMAN-  
 NUS egit copiose in *histor. invent.* 5, p. 138. — « Et *Pastinacæ*  
*virtus in semine tanta.* » MACER. *Pastinaca sativa*, *σίσαρον*  
 DIOSC. 2, 139. *Pastinaca Opo'panax* ex *ὄπος*, succus, et *πάναξ*,  
 (*ἀπὸ τοῦ παντα ἀκύν*, quod omnia sanat) ideoquo succus pa-  
 nacis, *πάναξ Ἡράκλειον* THEOPHR. *Πάρωνες* HIPPOCR., *vicet. acut.*  
 p. 406. *Ὀποπάραξ* DIOSC. 3, 55.

napiform. FL. WETTERAV. I. p. 372.

sylvestris. EHRH. SCHK. t. 76.

arvensis. PERS.

28. *Peucedanum officinale* :

germanicum. EHRH. *Rad. Peuced.* REGNAULT. *Vol.*

3. t. 56. PLENCK. t.

108. SCHK. t. 63.

italicum. EHRH.

29. *Phellandrium aquaticum*. *Sem. Phell.s. Foenic. aquat.*

BLACKW. t. 575. REG-

NAULT. *Vol.* 3. t. 38.

WOODV. t. 266. SCHK.

t. 71. HAYNE, t. 40.

30. *Pimpinella Anisum*.\*\* (*Tragium*). *Sem. Anisi vulg.*

BLACKW. t. 37.

28. *Peuce'danum*, *πενκέδανον* THEOPHR., DIOSC., *πέυκη* picea, *δανός* avidus. « *Peucedanumque sonat flammis, Erycinaque thapsos.* » LUCAN. 9. v. 919. *Peucedanum officinale* FALL., est *P. ruthenicum*. MARSCH. *Fl. Taur. Cauc.* 1. p. 213. *Statura* habitusque omnis *Peucedani officinalis*.

29. *Phellandrium*, *φελλάνδριον* ex *φελλός* suber, *ανδριόν* hominis. *Semina Phellandrii* aquatici suberosa homini et equis proficua; inde germanica denominatio *Rosssfenchel*, *Peersaat*. ERNSTINGII *Phellandrologia*. *Brunsv.* 1739. 4. LANGE *vom Was-serfenchel* 1771. 8. *Semina cum Süs* (latifol. et angustifol. HAYNE, l. c. t. 38, 39.), frequenter in officinis commutantur. *Phellandrium Mutellina* (*Mutrina* HELV.), *σιδηράτι; τρίτη, φύλλα χοιριάνω ὁμοία. ἐνεργύθη, ἀνθη δέ Φοινικά.* DIOSC. 4, 35. *Rad. Mutellinae* olim usitata, nunc alpinis pascuis unice grata.

30. *Pimpinella*, *Pipinella* et *bipinella* etiam *bipennula* et *Pampinula* (RUELLIUS, p. 450, 591. ECKHARD. *comment. rar. franc. or.* l. c. 2, 980.), a foliorum binis ordinibus, *bipinnatis*

REGNAULT. Vol. 1.

t. 13. ZORN, t. 128.

\* magna. Rad. Pimp. magn., s. alb. major.

ZORN, t. 108. WOODV. t. 180.

\* minor. EHRH. (Saxifraga). Rad. Herb.

Sem. Pimp. alb., s. nostr.

BLACKW. t. 472. WOODV.

t. 179. SCHK. t. 78.

\* nigra. Rad. Pimp. nigr.

31. Sanicula \* europaea. Herb. Sanic. s. Diapensiae.

BLACKW. t. 63. REGNAULT. Vol.

2. t. 128. ZORN, t. 109. SCHK.

t. 60. PLENCK, t. 174.

32. Scandix \* Cerefolium. Herb. et Sem. cerefol. sativ.,

s. Chaerophylli. BLACKW. t.

nominata. Pimpinella Ani'sum, ἀνι'sον HIPPOCR. morb. mul. 3, 490. DIOSC. 3, 65. Sunt, qui propter folia ἀνισα, id est inæqualia, vel ut VOSSIUS mavult, quia ἀνίστοι, hoc est remittit et laxat flatulentas tensiones, dictum esse putent. P.\* aromatica MARSCH. L. c. 1, p. 241, affinis P. Aniso. Odor et sapor seminum aromaticus ut in P. Aniso. Crescit ad margines sylvarum et ad latera torrentium Caucasi orientalis. Pimpinella Saxifraga, τράχιον ἑσπεριον DIOSC. 4, 50.

31. Sanicula, a sanandis vulneribus, planta adstringens dicta, Diapensia (BRUNFELS. herb. vivae cicones. Ed. 1532, et 1537. Fol. 1, 81.), a διαπερνέω id est lugeo, quasi herba contra luctum valente, quemadmodum ὑπερθεός est luctu carens. Sanicula marilandica Americanis officinalis planta. Rad. Sanic. (SCHOEPP. D. J. D. Materia medica americana, polissimum regni vegetabilis. Erlangae, 1787. 8.).

32. Scandix Cerefolium, σκάνδυξ DIOSC. 2, 168. Chaerophyllum COLUMELL. Mirum hujus oleris Theophrastum non meminisse, quum tamen satis copiose ab Atheniensibus coleretur. Cf.

236. REGNAULT. *Vol. 1. t.*52. ZORN, *t. 192.*odorata, (Myrrhis). *Rad. Herb. Sem. Ceresfol. hisp., s. Cicutar. odor.*BLACKW. *t. 243.* REGNAULT.*Vol. 1. t. 51. (Myrrhidis major.).*33. Selinum \* palustre. *Rad. Selin. palustr., s. Thyssellini, s. Olsnitii.* BLACKW. *t. 556.* PLENCK, *t. 193.*34. Seseli \* tortuosum. *Sem. Sesseleos massiliensis, s. Siler. mont.* REGNAULT. *Vol. 3. t. 151.*

ARISTOPH. *acharn. act. 2, sc. 4*, ubi Euripidi obiicitur a matre, quæ Scandica vendiderit, natum esse. Cf. GELL. *noct. att. 15. 20.* PLIN. 22, 22. Scandulaca segeti inimica herba FEST. SPR. *l. c. 1, p. 166.* Scandix odorata, (Myrrhis,) cujus radix dulcis aromatica sæpe humanum caput æquat. VEST, *man. bot. 2, p. 504.* Radices foliaque sapidissima tenella, jusculis aliisque cibis adduntur. FL. WETTERAV. *1, p. 418.* Hispanis præsertim Catalunis, alpicolis pyrenæorum, domestica medicina et iucundissimus cibus GMEL. *Fl. Bad. 1, p. 695.* Μύρρις DIOSC. 4, 166. Ex Aeolico μύρρις est pro σμίρνη. BECKM. *lex. bot. p. 150.*

33. Selinum, σέλινον THEOPHR. DIOSC. Selinon agrion, APUL. Thysselinum palustre. TOURNEF. Olsenitium VALER. CORD. *hist. pl. f. 149. a.*

34. Seseli, σέστυ THEOPHR. DIOSC. Seseli tortuosum, ἱππομάραθρον ἕτερον DIOSC. 3, 82. Seseli massilioticum TABBERNÆMONT. *p. 305, σέστυ μασσαλιωτικόν* DIOSC. 3, 60, ad Seseli elatum, relatum SPR. *l. c. 1. 166.* Seseli Turbith arab., commutatum cum Convolvulo Turpethum SPR. *ib. p. 249.*

35. *Sium* \* *angustifolium*. PLENCK, *t.* 191. HAYNE, *t.* 39.

*latifolium*. *Herb. Sium*, s. *Berulae*. PLENCK,

*t.* 190. HAYNE, *t.* 38.

*Ninsi*. *Rad. Ninsi*. ZORN, *t.* 505. PLENCK,

*t.* 189. (BURMANNI, *Flor. ind. p.*

74, *tabula* 29. *repetita*).

*nodiflorum*. RKGNAULT. *Vol.* 3, *t.* 21. (S.

*latifolium*). WOODV. *t.* 182.

(*Herb. Sium Pharmacop. Lond.*).

*Sisarum*. *Rad. Sisari*. PLENCK, *t.* 188.

SCHK. *t.* 69.

36. *Sison* \* *Amomum*. *Sem. Amom. vulg.* BLACKW. *t.* 442.

35. *Sium*, *σιον* DIOSC. *Sium angustifolium* (Silum ECKH.

*Car. magn. capit. l. c.*), bonum iumentis pabulum. In Hispania et

Gallia in pharmacis planta recepta, incidentes, antiscorbuticas

vires exerceat. GOUAN, *Fl. Monsp. p.* 218. (*Sium Berula*).

*Sium Sisarum*, *ἐλαφοβόανον* DIOSC. Assyria radix forte CO-

LUMM. — Siser (e germanico vocabulo *o. süß* MART. *lex. philol.*?)

quod ipsum Tiberius princeps nobilitavit, flagitans omnibus annis

e Germania (PLIN. 19. 5)? — Eruditissimus BECKMANNUS,

Collega olim Göttingensis, dubia contra hanc opinionem gravis-

sima movebat, et quæstionem, an unquam fuisse eo tempore in Ger-

mania *Sisarum* nostrum cultum (Vid. *Ej. Vorrath kleiner Anmerk.*

1795. 8. p. 21.). *Gerla* dicitur HILDEGARDI, *l. c.* 2, 62. Inde

forsan *Berla*, *Berula*, *Berle* Gallis. In Hispania quidem adhuc

sub *Chiripia Tudescæ* (deutsche Zuckerwurzel) in hortis colitur.

Radices nervo medio detracto, cum oleo olivarum, Capsico an-

nno, Croco officinali et sale culinari comeduntur. GMEL. *l. c.*

1, 673. Sacchari copiam exhibuit succi libra dimidia, uncias tres.

EL. WETTERAV. 1, p. 409. *Critamus* terrestris TRAGI, signi-

ficat *Sium Falcariam*, peculiare genus.

36. *Sison*, *σιον* DIOSC. *Sison Amomum*, *ἄμωμον*, id est

irreprehensibile, maculæ expers. Assyrium vulgo *Amomum* (VIRG.

*Georg.* 4, 25,) esse debet *Cissus vitiginea* (SPR. *l. c.* 1, 140, 247).

REGNAULT. *Vol. 2. t. 115.* ZORN,  
t. 411. PLENCK, t. 200.

*Ammi. Sem. Ammios veri, s. cretici.*

BLACKW. t. 442. ZORN, t. 256.  
PLENCK, t. 199.

37. *Smyrniium Olusatrum. Rad. Herb. Olusatri, s. Hipposelini, S. Ap. maced.*

BLACKW. t. 408. REGNAULT.  
*Vol. 2. t. 79.* ZORN, t. 592.  
SCHK. t. 76.

38. *Thapsia foetida.* BLACKW. t. 459?

*villosa. Rad. Thaps. vill., s. Turpeth. spur.*  
REGNAULT. *Vol. 3. t. 165.* SCHK.  
t. 75.

39. *Tordylium officinale. Sem. Seseleos cretici, mont.*  
ZORN, t. 278. PLENCK, t. 177.

37. *Smyrniium, σμύρινον, ὑπποσίλινον* HIPPOCR. *morb. mul. 1, 603.* DIOSC. 3, 78, *Olusatrum. Radice atra magna, foliis Apii graveolentis similibus sed latioribus.* THEOPHR. *ERES. hist. 7, 6.* *Olisatum* ECKHARD. l. c. *Pullum olus* COLUM. 10, 123.

38. *Thapsia, θάψια*, nomine invento a Thapso insula θάψια DIOSC. 4, 167. *Thapsia Asclepium. Primus delineavit MATTHIOLUS, p. 545. Acris et causticus succus θάψος* HIPPOCR., drasticum purgans constituit, sæpius obvium. SPR. l. c. 1, 40.

39. *Tordylium officinale, σέσλι κρητικόν* DIOSC. 3, 63. *Seseli creticum.* CALCEOLAR. *iter in Baldum montem 2, 445.*

GENERA officinalia 39, ROSSIE indigena 31. SPECIES officinales 60, indigenae 31. VARIETATES 16. — « Dehinc qualisunque est cogitet secum, quam multa de his non reperisset si ipse quaesisset. Sciat etiam me nec omnibus erulis usum, et quibusdam oblatis abusum. » AUSON.

Add. p. 10. Frequentius penultima brevi legitur Cónium. Ib. l. 7. leg. perniciosissima. P. Coriandro Sinenses ut nostrates Petroselino ad condiendos cibos utuntur. Fer. Asa foet., hing bad-hui Pers. Buch., copiose in mont. Herat., prov. Corasan vicin. — E herb. Gorenk.



